

Connect 400V Mono/ Duo

Installations- och driftsmanual

SV Installations- och driftsmanual..... 2



Installations- och driftsmanual

Innehållsförteckning

1	Kommentarer till denna manual.....	3
2	Säkerhet.....	4
3	Tekniska data.....	10
4	Montering.....	11
5	Drift.....	15

Kära kund,

I egenskap av premiumtillverkare av innovativa produkter för dräneringsteknik, levererar KESSEL integrerade systemlösningar och kundinriktad service. Vi tillämpar högsta kvalitetsstandarder och fokuserar på hållbarhet - inte enbart vid tillverkningen av våra produkter, utan även avseende lång livslängd. Vi strävar efter att hålla dig och din egendom skyddade på lång sikt.

Med vänliga hälsningar KESSEL SE + Co. KG
Bahnhofstraße 31
85101 Lenting, Tyskland



Vid tekniska frågor hjälper dig gärna våra kvalificerade servicepartner på plats.
Din kontaktperson hittar du på:
www.kessel.de/kundendienst



Vid behov stödjer vår kundservice med tjänster som driftsättning, service eller generell inspektion i hela DACH-regionen, andra länder på förfrågan.
Information om avveckling och beställning hittar du på:
www.kessel.de/service/dienstleistungen

1 Kommentarer till denna manual

Detta dokument är en översättning av den ursprungliga bruksanvisningen. Den ursprungliga bruksanvisningen är skriven på tyska. Alla övriga språkversioner av denna bruksanvisning är en översättning av originalbruksanvisningen.

Följande skrivsätt gör det lättare att hitta i manualen:

Symbol	Förklaring
[1]	Se illustration 1
(5)	Position nr 5 från invidstående illustration
① ② ③ ④ ⑤ ...	Åtgärdssteg i illustrationen
👁️ Kontrollera om manuell styrning är aktiverad.	Förutsättning för åtgärd
▶ Tryck OK.	Åtgärdssteg
✓ Systemet är driftsklart.	Resultat av åtgärd
se "Säkerhet", sida 4	Korsreferens till kapitel 2
Fetstil	Särskilt viktig eller säkerhetsrelevant information
<i>Kursivering</i>	Variant eller ytterligare information (t.ex. gäller endast ATEX-variant)
❗	Teknisk information eller instruktioner som måste uppmärksammas särskilt.

Följande symboler används:

Ikön	Betydelse
	Isolera enheten!
	läs bruksanvisningen
	CE-märkning
	Varning, elektrisk ström
	WEEE-symbol, produkt reglerad av RoHS-direktivet
 WARNING	Varnar för fara för personer. Om denna varning inte beaktas kan mycket svåra personskador eller dödsfall bli följden.
 SE UPP	Varnar för fara för personer och egendom. Om denna varning inte beaktas kan svåra personskador och sakskador bli följden.
	Varnar för potentiellt explosiva atmosfärer.

2 Säkerhet

2.1 Personal - kvalifikation

För drift av systemet gäller respektive tillämplig driftsäkerhetsförfordning och förfordningen om farliga ämnen eller motsvarande nationella regelverk.

Systemoperatören har följande skyldigheter:

- ▶ Utarbeta en riskbedömning
- ▶ Fastställa och märka ut motsvarande riskzoner
- ▶ Genomföra säkerhetsutbildningar
- ▶ Skydda systemet mot obehörig användning

Person ¹⁾	Tillåtna åtgärder på KESSEL-system		
Operatör	Okulär kontroll, inspektion		
Teknisk expert (kan och förstår bruksanvisningen)		Funktionskontroll, konfiguration av kontrollenheten	
Utbildad elektriker enligt norm VDE 0105 (i enlighet med elsäkerhetsbestämmelser eller motsvarande nationella regler)			Arbeten på elinstallationer

1) Hantering och montering får endast ske av personer som fyllt 18 år.

2.2 Allmänna säkerhetsföreskrifter



OBS

Frånskilj systemet från energikällor!

- ▶ Säkerställ att elkomponenterna är lossade från strömförsörjningen under arbetet.
- ▶ Säkra den elektriska utrustningen så att den inte kan slås på igen.



VARNING

Strömförande delar! Styrenhetens hölje får endast öppnas av en behörig elektriker!

Arbete med kontrollenheten är strikt begränsat till:

- ▶ inkoppling av kontaktor och justering av motorskyddsbrytaren
- ▶ utbyte av batterier,
- ▶ Anslut enligt installationsanvisningarna och kopplingsschemat.

Allt arbete som går utöver detta får endast utföras av KESSEL kundtjänst eller en KESSEL SE + Co. KG servicepartner.



VARNING

Strömförande delar

Iakttag följande punkter vid arbete med elkablar och anslutningar.

- ▶ Nationella föreskrifter avseende elsäkerhet gäller för allt anslutnings- och installationsarbete.
- ▶ Systemet måste försörjas av en jordfelsbrytare (RCD) med en restström på högst 30mA.



Instruktionerna för drift och underhåll måste hållas tillgängliga i närheten av produkten.



OBS

Felaktig rengöring

Plastkomponenter kan skadas eller bli spröda

- ▶ Rengör endast plastkomponenter med vatten och ett pH-neutralt rengöringsmedel.

2.3 Avsedd användning

Kontrollenheten representerar kontrollen av en pumpstation eller en pumpstation för avloppsvatten. Flottör används som nivågivare. Om växlingsnivån har uppnåtts aktiveras „pump off“. Om nivån har sjunkit i motsvarande grad avslutas bortpumpningen automatiskt.

Beroende på variant är kontrollenheten avsedd för en (Mono) eller två (Duo) pumpar.



WARNING

Själva kontrollenheten är INTE avsedd för installation i en EX-zon!

Kontrollenheten har motsvarande elektrisk utrustning för internt säkra elektriska kretsar.

Alla:

- Avvikelser från den tekniska specifikationen
- modifieringar eller fastsättningar
- Användning av icke-original-reservdelar
- Reparationer utförda av företag eller personer som inte har auktoriserats av tillverkaren

Utan uttryckligt och skriftligt tillstånd från tillverkaren, vilket medför förlust av garantin.

Anmärkningar avs. placering av kontrollskåp utomhus



VARNING

Överskridande av högsta tillåtna driftstemperatur

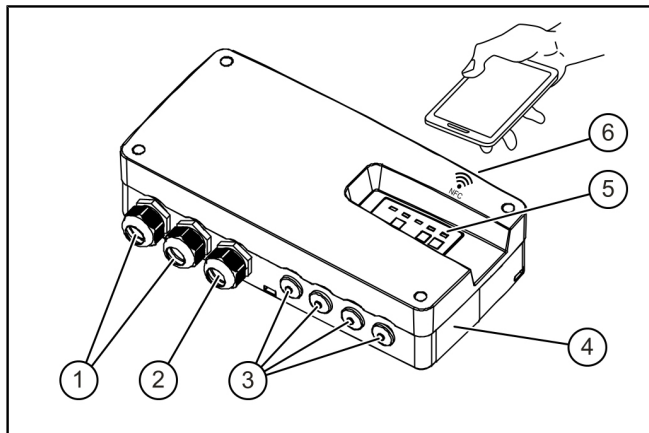
Eventuellt fel på styrenheten

- Ta hänsyn till monteringsplatsen för utomhusskåpet.
- Kontrollera solstrålningen på installationsplatsen.
- Ta hänsyn till de omgivande förhållandena på platsen.

Följande tabell ger en översikt över de erforderliga åtgärderna.

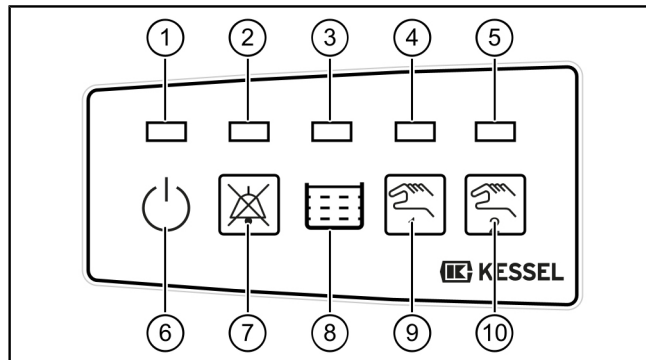
	Normalt starkt solsken i 8 timmar eller mer och/eller ansamling av uppvärmd omgivningsluft förväntas	För utomhusskåp krävs installation av ett kylaggregat (art.nr. 681148).
	Ojämnt, ibland förhöjt solsken förväntas	Följande tabell ger en översikt över de erforderliga åtgärderna. Ventilationen bör starta från en intern skåptemperatur på 40 °C.
	Kontinuerligt skuggad installationsplats och/eller omgivningsförhållanden med små temperaturvariationer	Inga åtgärder krävs.

2.3.1 Monteringar och funktionsöversikt



(1)	Anslutningar för pump(ar)
(2)	Matarkabel
(3)	Blindplugg, valfria anslutningar
(4)	Typskylt
(5)	Lysdioder och kontrollpanel
(6)	NFC

2.3.2 Indikeringar, driftsknappar och deras funktioner



(1)	Driftsklar-LED (grön)
(2)	Larm-LED (röd)
(3)	LED:s växlingsnivå uppnådd (orange)
(4)	LED avloppsvattenpump går (orange)
(5)	LED avloppsvattenpump igång (orange), (endast Duo)
(6)	Driftssymbol
(7)	Larmknapp för avstängning (kvittering)
(8)	Symbol för behållare
(9)	Avloppsvattenpump går (manuellt) knapp

(10)	Avloppsvattenpump går (manuellt) knapp, (endast Duo)
------	--

3 Tekniska data

Information	Mono	Duo
Maximal effekt vid brytarens utgång (om $\cos \varphi = 1$)	4 kW	2 x 4 kW
Nominellt strömmråde	2,5 - 6 A	2,5 - 6 A*
Vikt	1 kg	1,3 kg
Mått (LxBxD)	234x184x75 mm	305x184x75 mm
Driftsspänning	400 V; 50 Hz	
Standby-ström	2 W	
Potentialfri kontakt	max. 42 V DC / 0.5 A	
Batterispecifikation	9 V 6LR61	
Arbetstemperatur	0 - 50 °C	
Relativ luftfuktighet [%] (icke-kondenserande)	Max. 90 %	
Skyddsklassning	IP 54	
Skyddsklass	I	
Erforderlig säkring, A, (Mono)	C16	C16 (C20**)
RCD	30 mA	

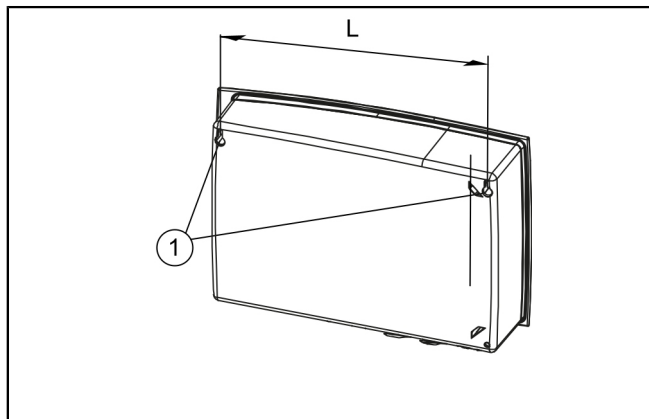
Rubrik

* Duo-system har två pumpar med identiska tekniska data.

** för pumpar med mer än 5 A angivet nominellt strömmråde totalt

4 Montering

4.1 Installation av kontrollenheten



(L)	Mono: mitten-mitten nyckelhål 208 mm
	Duo: mitten-mitten nyckelhål 277 mm

► Välj installationsposition med beaktande av följande:

- Det finns lämplig strömförsörjning i direkt närhet till kontrollenheten.
- Kontrollenheten måste sättas fast säkert och adekvat och så att den är åtkomlig.

- Montera alla fästskruvar. När du gör det: se till att avståndet mellan skruvhuvudena och fästyten är ca 3 till 4 mm.
- Häng kontrollenheten på fästskruvarna och tryck försiktigt nedåt.

❗ Kontrollenheten är avsedd endast för inomhusinstallation eller installation i ett Kessel utomhuskåp.

Den får inte utsättas för direkt solljus, och måste installeras i en torr, välventilerad och frostfri omgivning.

4.2 Kopplingsschema

Beroende på produkt måste respektive kopplingsschema användas.

Mono 400 V kopplingsschema: Aquapump Small Mono och Aqualift L Mono	se "Kopplingsschema för Mono ", sida 25
Duo 400 V kopplingsschema: Aquapump Small Duo	se "Kopplingsschema Duo", sida 26
Duo 400 V kopplingsschema: Aqualift L Duo	se "Kopplingsschema Duo Aqualift L", sida 27

4.3 Elanslutning



FARA

Fara p.g.a. feldimensionerade anslutningskablar.

Systemet är avsett endast för drift med bipackade anslutningsrör (eller likvärdiga). Om du är tveksam: kontakta gärna tillverkaren/leverantören.

- Lägg anslutningskabeln på ett säkert sätt (t.ex. kabelrör) från behållaren till kontrollenheten. Säkerställ att det finns tillräcklig kabellängd för underhåll av elkomponenterna.

- Montera beslag (längd 8 mm) på kabeländarna.
 - Skruva loss och ta bort huslocket.
- Mono/Duo: 4 skruvar i varje hörn av huslocket
- Led in anslutningskabeln genom lämplig kabelförskruvning. Vid behov, öppna de förutbestämda brottpunkterna på erforderliga fördefinierade kabelförskruvningar. **1**

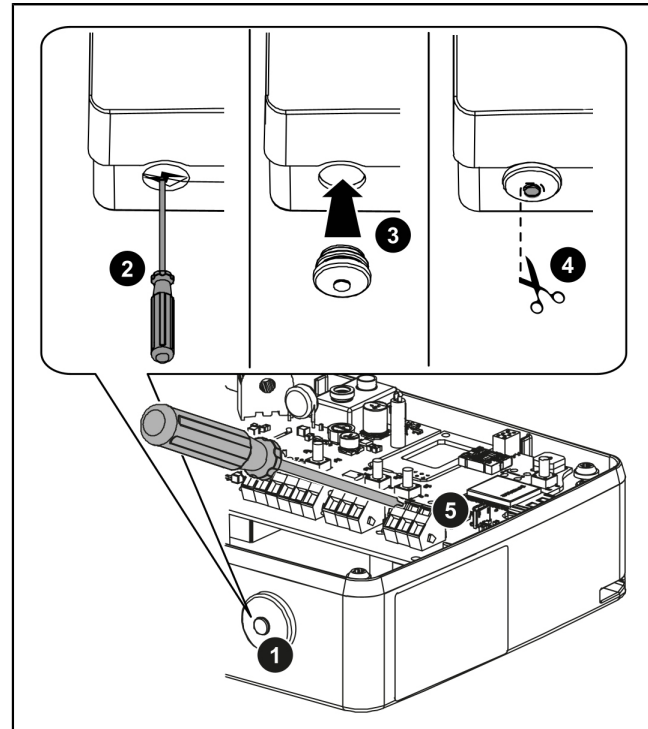


OBS

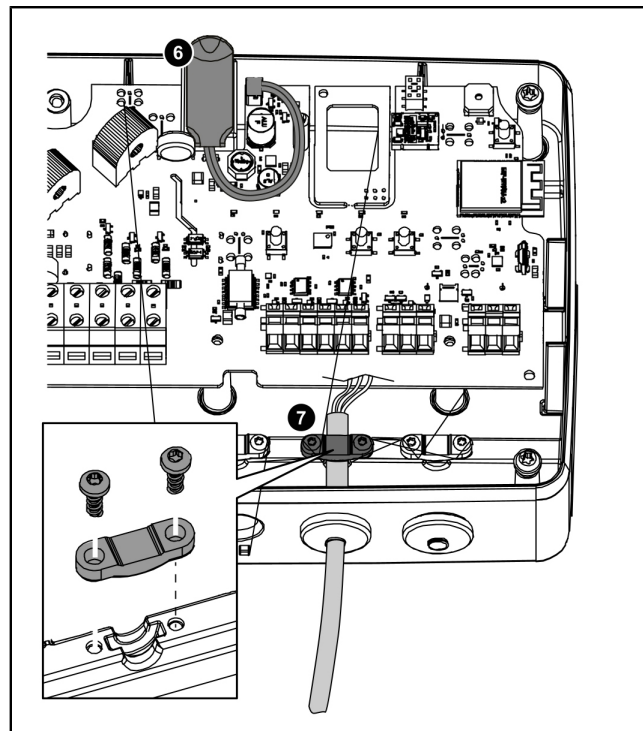
Observera IP54

- Bryt ut kabelförskruvningarna med lämpligt verktyg. **2**
- Tryck in gummikabelförskruvningarna i öppningarna. **3**
- Kapa nipplarna från de isatta kabelförskruvningarna. **4**
- Fäst anslutningskabeln till anslutningsplintarna enligt kopplingsschemat.

Använd då en lämplig skruvmejsel för att hålla ned resp. kabelklämma mot fjädertrycket tills att kabeländan har satts i. **5**



- ▶ Läggs anslutningskabeln på ett säkert sätt (t.ex. kabelrör) från behållaren till kontrollenheten. Säkerställ att det finns tillräcklig kabellängd för underhåll av elkomponenterna.
- ▶ Anslut batterikontakten på batteriet. **6**
- ▶ Dra batterikabeln så att LED-lamporna inte täcks över eller fångas in.
- ▶ Montera dragavlastning för alla anslutningskablar, åtdragningsmoment 0.5 Nm. **7**
- ▶ Sätt dit huslocket och sätt fast - åtdragningsmoment 1.2 Nm.



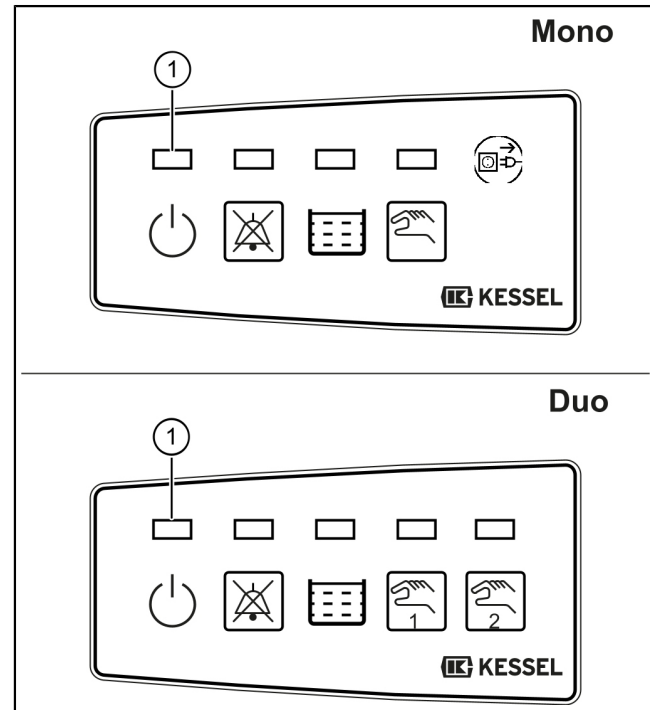
5 Drift

5.1 Automatisk drift

Systemet är i automatisk drift om inga fel detekteras och drifts-LED (1) lyser grönt.

Avloppsvattenpumpen slås på och av beroende på avloppsvattennivån.

För 400 V Mono/Duo kontrollenheter är det möjligt att läsa av driftsloggen för kontrollenheten med KESSEL NFC-appen och en NFC-kompatibel slutenhet (t.ex. mobiltelefon), att synkronisera datum och tid och att justera olika parametrar.

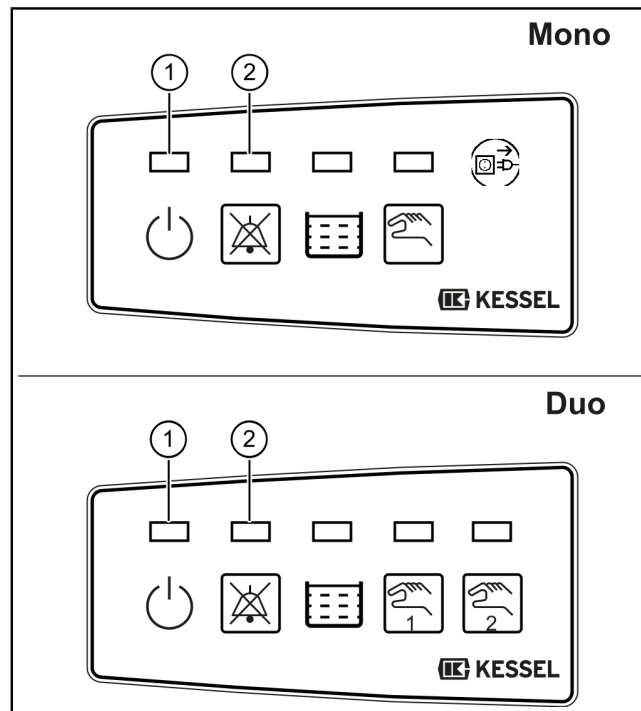


Larm behållaren alltför full

- Om nivån i behållaren överskrider larmnivån (flottör) utlöses ett larm, larm-LED (2) blinkar och en signalton genereras. Avloppsvattenpump går.
- Denna larmstatus kan inte kvitteras, den stängs bara av efter felfri urpumpning. Den akustiska tonen kan stängas av (tryck kort på larmknappen).

Larm strömavbrott

- Om strömförsörjningen bryts, slocknar den gröna drifts-LED (1) efter en sekund, larm-LED (2) blinkar och en återkommande signalton genereras. Avloppsvattenpumpen kan inte längre kopplas in.
- Om strömförsörjningen återkommer indikerar enheten inte längre detta larmtillstånd och systemet är i automatisk drift igen.



5.3 Manuell drift

Manuell drift kan aktiveras med knappen (9) / (10). Avloppsvattenpumpen sätts inte längre igång automatiskt.

Om manuell drift slås på under pumpningsprocessen stängs avloppsvattenpumpen av.

Aktivera manuell drift

- Tryck på knappen (9) / (10), LED för manuell drift (4) / (5) blinkar orange.

Avloppsvattenpumpen kan kopplas in som följer när manuell drift är aktiverad:

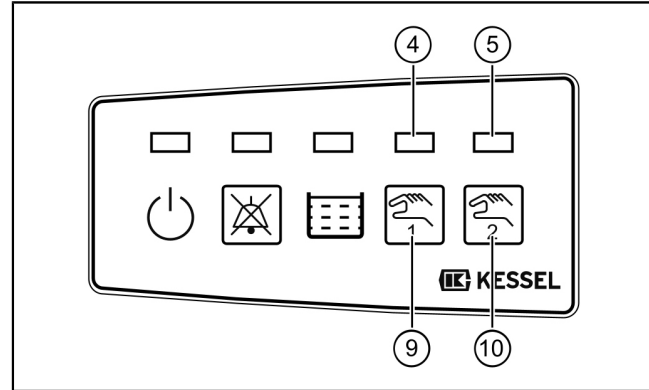
Kort igångsättning

- Tryck på knappen (9) / (10) 1x.
- ✓ Avloppsvattenpumpen sätts igång kortvarigt.

Lång igångsättning

- Tryck på knappen (9) / (10) och håll kvar så länge som avloppsvattenpumpen skall vara igång.
- ✓ Avloppsvattenpumpen sätts igång.

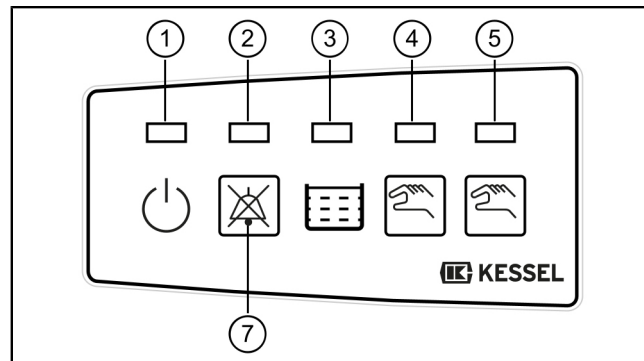
① Om den manuella driften inte används under > 5 min aktiverar kontrollenheten den automatiska driften.



5.4 Översikt LED-indikeringar - information

Blinkmönster LED 1-5*

-  Blinkande
-  Tänds/inkopplat
-  Avstängt
-  Blinkande växelvis
-  Blinkande samtidigt
- 5* Endast för Aqualift L DUO



Driftslägen

LED				Akustisk signal (intervall)	PFK ¹	Beskrivning	Åtgärd
 grön (1)	 röd (2)	 orange (3)	 orange (4) / (5*)				
				-	-	Ur drift, ingen batteriövervakning ²	Återställ nätspänningen
				-	-	Driftsklart	-
				-	-	Behållaren full, pumpas ur inom kort	Ingen åtgärd krävs, avloppsvattenpumpen kan stängas med knappen (8) (se "Manuell drift", sida 17)
				-	-	Pumpar behållaren till tom	

¹ Potentialfri kontakt är aktiverad (art.nr 80074 måste ha aktiverats och anslutits i förväg).

² Batteriövervakningen är aktiv endast om ett batteri har anslutits vid tiden för driftsättning.

5* Endast för Aqualift L DUO

Larmstatus/fel
SV

LED				Akustisk signal (intervall)	PFK ¹	Beskrivning	Åtgärd
 grön (1)	 röd (2)	 orange (3)	 orange (4)/ (5*)				
				✓	Ja	Batterifel ²	Byt batteri
				✓	Ja	Strömbavbrott, ingen nätspänning, systemet fungerar inte	Återetablera nätspänningen, kvittera larmet
				✓	Ja	Nivåfel, ologisk sekvens av nivåer upptäckt	Bekräfta larmet · kontrollera inloppet och kontrollera backventilen, nivåfel - kontrollera flottören.
				✓	Ja	Max. antal körningar/körtid; avloppsvattenpumpen var igång alltför ofta/alltför länge	
				✓	Ja	Larmnivå överskriden	Vänta tills att nivån sjunker under larmnivån igen
				-	-	Max. omkopplingscykler överskridet	Kvittera larmet och byt ut kontrollenheten

¹ Potentialfri kontakt är aktiverad.

² Batteriövervakningen är aktiv endast om ett batteri har anslutits vid tiden för driftsättning.

5* Endast för Aqualift L DUO

Kvittera larm

Om ett tillstånd uppkommer som utlöser ett larm, indikeras det genom att larm-LED (2) tänds och, om tillämpligt, en av de övriga LED-lamporna. När orsaken till larmet har åtgärdats kan man kvittera larmet genom att trycka på knappen (7).

Avstängning av larmsignalen

- Tryck på knappen (7) 1x

Kvittera larm

- Tryck på och håll kvar knappen (7) > 3 sekunder.

✓ Larvindikeringen försvinner, larmet är kvitterat.

5.5 Dataavläsning och parameterinställning

Med KESSEL NFC-appen och en NFC-kompatibel slutenhet (t.ex. mobiltelefon) är det möjligt att läsa ut driftsloggen för kontrollenheten, synkronisera datum och tid och justera olika parametrar.



VARNING

Innan appen kan användas måste kontrollenheten startas, se .

Apple Store	Google Play Butik
 	 
https://apps.apple.com/de/app/kessel-nfc/id64449256249	https://play.google.com/store/apps/details?id=com.kessel.nf-capp&gl=DE

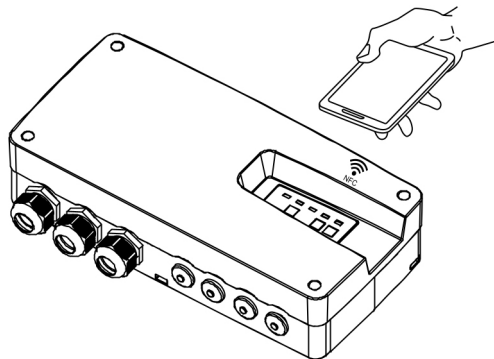


Bild: Slutenhet - smartphone

Läs av kontrollenheten

För att göra detta måste den NFC-kompatibla slutenheten placeras direkt på kontrollenheten ().

Visa och redigera parametrar:

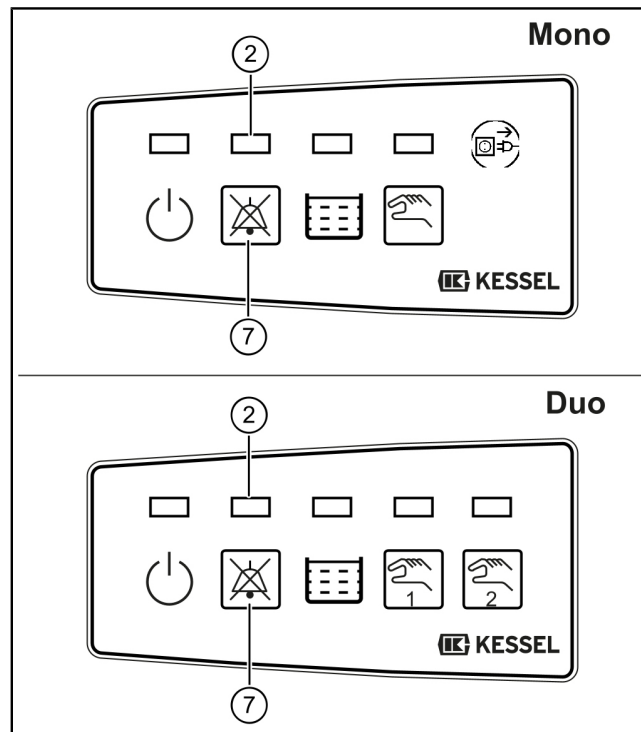
Dessa kan kopieras och skickas via e-post. (Lösenord 1000)

5.6 Synkronisera datum/tid

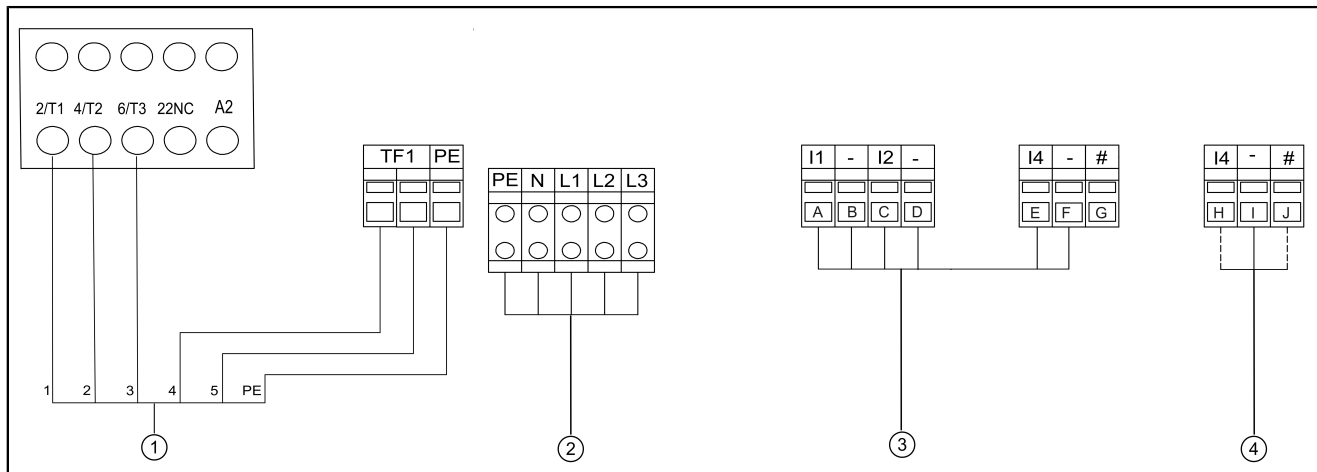
Överför värden från den NFC-kompatibla enheten till kontrollenheten.

5.7 Avstängning av systemet

- ▶ Koppla bort systemet från strömförsörjningen.
 - ▶ Tryck på larmknappen (7) och håll den intryckt tills larmlysdioden (2) inte längre blinkar, då stängs kontrollenheten av automatiskt.
- ① Om kontrollenheten stängs av deaktiveras batterianslutningen. Batteriet kan förbli anslutet eftersom det inte laddas ur. Nätpänning krävs för initialisering eftersom detta återaktiverar batterianslutningen.

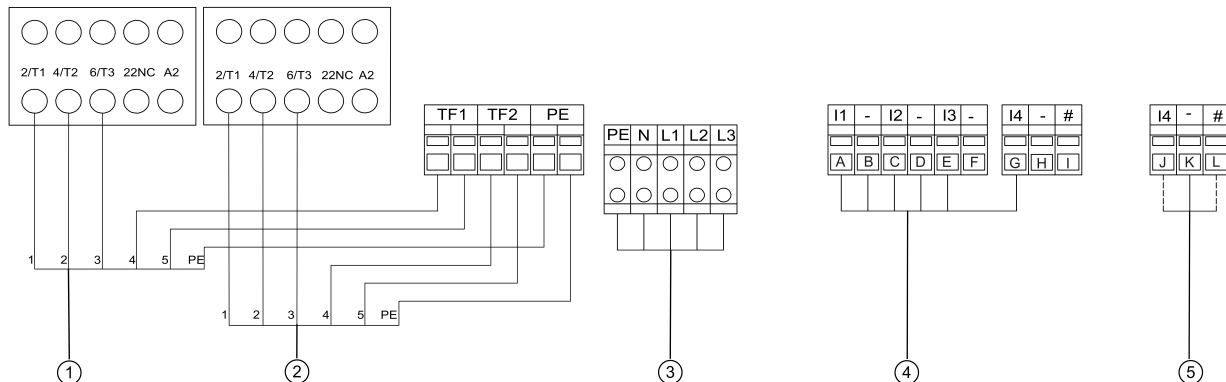


Wiring Diagram Mono 400V: Aquapump Small und Aqualift L



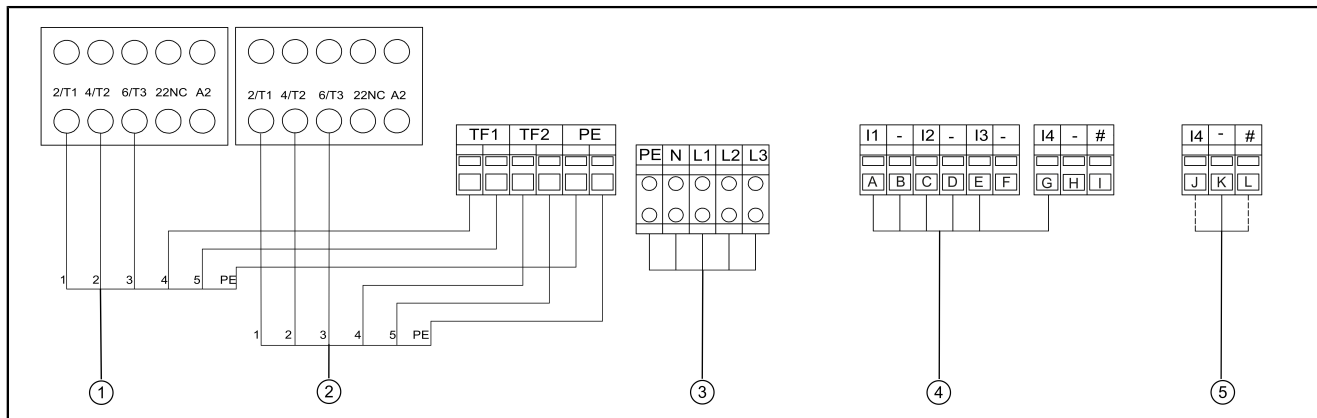
	EN
1	Wastewater pump
2	Voltage
3	Float switch
A	Yellow
B	White
C	Rose
D	Brown
E	Grey
F	Green
G	Not used
4	Potentialfree contact
H	NC
I	COM
J	NO

Wiring Diagram Duo 400V: Aquapump Small Duo



	EN
1, 2	Wastewater pump
3	Voltage
4	Float switch
A	Yellow
B	White
C	Rose
D	Brown
E	Grey
F	Not used
G	Green
H, I	Not used
5	Potentialfree contact
J	NC
K	COM
L	NO

Anschlussplan Duo 400V - Wiring Diagram Duo 400V: Aqualift L Duo



	EN
1, 2	Wastewater pump
3	Voltage
4	Float switch
A	Yellow
B	White
C	Rose
D	Brown
E	Green
F	Not used
G	Grey
H, I	Not used
5	Potentialfree contact
J	NC
K	COM
L	NO

Dokumentennummer / doc. number	Original DoC 009-590-03
Hersteller / manufacturer	KESSEL SE + Co. KG, Bahnhofstraße 31, D-85101 Lenting
Produktbezeichnung / product name	KESSEL Schaltgerät Connect 400 V KESSEL control unit Connect 400 V
Kennzeichen zur Identifikation / Identification code	gemäß Kennzeichnung according to the relevant marking

Berücksichtigte Richtlinie/n / directive/s considered:

2014/53/EU	Funkanlagen-Richtlinie, welche auch die Anforderungen der Richtlinie für Elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU abdeckt / Radio Equipment Directive RED, which also covers the requirements of Directive on electromagnetic compatibility (EMC) 2014/30/EU
2014/35/EU	Niederspannungsrichtlinie / Low Voltage Directive (LVD)
2011/65/EU	Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RZGS) / Directive on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS)

Zugrunde gelegte Normen / Relevant standards:

EN IEC 61000-6-2: 2019	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 6-2: Fachgrundnormen - Störfestigkeit für Industriebereiche / Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 6-2: Generic standards - Immunity standard for industrial environments
EN IEC 61000-6-3: 2021	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 6-3: Fachgrundnormen - Störaussendung von Geräten in Wohnbereichen / Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 6-3: Generic standards - Emission standard for equipment in residential environments
EN 60204-1: 2018	Sicherheit von Maschinen - Elektrische Ausrüstung von Maschinen - Teil 1: Allgemeine Anforderungen / Safety of machinery - Electrical equipment of machines - Part 1: General requirements
EN IEC 63000: 2018	Technische Dokumentation zur Beurteilung von Elektro- und Elektronikgeräten hinsichtlich der Beschränkung gefährlicher Stoffe / Technical documentation for the assessment of electrical and electronic products with respect to the restriction of hazardous substances

Wir als Hersteller erklären in alleiniger Verantwortung die Übereinstimmung der obengenannten Produkte mit den angeführten Harmonisierungsvorschriften der EU. Die aufgeführten einschlägigen harmonisierten Normen der EU wurden für die Konformität zugrunde gelegt. / As manufacturer we declare under the sole responsibility that the above listed products are in conformity with the relevant harmonisation legislation of the European Community as listed. The listed relevant harmonised standards are used to declare the conformity.

Herr Priller Roland ist bevollmächtigt, dieses Dokument zu repräsentieren in der /
Mister Priller Roland is authorized to represent this technical file within
KESSEL SE + Co. KG, Bahnhofstrasse 31, D-85101 Lenting, +49 84 56 270, roland.priller@kessel.de

Unterzeichnet für und im Namen der KESSEL SE + Co. KG/ Signed and on behalf of KESSEL SE + Co. KG
Lenting – Deutschland / Germany, 2024-08-13


Edgar Thiemt
Vorstand Technik / Managing Board


i.V. Roland Priller
Dokumentenverantwortlicher / Responsible for Doc.

Dokumentennummer / doc. number	UK-DoC-009-590-03
Hersteller / manufacturer	KESSEL SE + Co. KG, Bahnhofstraße 31, D-85101 Lenting
Produktbezeichnung / product name	KESSEL Schallgerät Connect 400 V KESSEL control unit Connect 400 V
Kennzeichen zur Identifikation / Identification code	gemäß Kennzeichnung according to the relevant marking

Berücksichtigte Richtlinie/n / directive/s considered:

2014/30/EU	Elektromagnetische Verträglichkeit / Electromagnetic compatibility regulations 2016
2014/35/EU	Niederspannungsrichtlinie / Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016
2011/65/EU	Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten / Directive on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment

Zugrunde gelegte Normen / Relevant standards:

EN IEC 61000-6-2: 2019	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 6-2: Störfestigkeit für Industriebereiche / Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 6-2: Generic standards - Immunity standard for industrial environments
EN IEC 61000-6-3: 2021	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)- Teil 6-3: Störaussendung für Wohnbereichen / Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 6-3: Emission standard for equipment in residential environments
EN 60204-1: 2018	Sicherheit von Maschinen - Elektrische Ausrüstung von Maschinen- Teil 1: Allgemeine Anforderungen / Safety of machinery – Electrical equipment of machines – part 1 – General requirements
EN IEC 63000: 2018	Technische Dokumentation zur Beurteilung von Elektro- und Elektronikgeräten hinsichtlich der Beschränkung gefährlicher Stoffe / Technical documentation for the assessment of electrical and electronic products with respect to the restriction of hazardous substances

Wir als Hersteller erklären die Übereinstimmung der obengenannten Produkte mit den angeführten
Harmonisierungsvorschriften. Die aufgeführten einschlägigen harmonisierten Normen und ggf. weiterer Spezifikationen
wurden für die Konformität zugrunde gelegt. Im Falle von Änderungen an den Produkten, die nicht durch die KESSEL
freigegeben wurden, verliert diese Konformitätserklärung ihre Gültigkeit. /
As manufacturer we declare that the above listed products are in conformity with the relevant harmonisation legislation
as listed. The listed relevant harmonised standards and other related specifications are used to declare the conformity.
If any modifications which have not been approved by KESSEL are made to the products, this Declaration of Conformity
is no longer valid.

Lenting, 2024-08-13



Edgar Thiemt
Vorstand Technik / Managing Board



i.V. Roland Priller
Dokumentenverantwortlicher / Responsible for Doc.



Registrieren Sie Ihr Produkt online, um von einer schnelleren Hilfe zu profitieren.

<https://www.kessel.de/service/produktregistrierung>

KESSEL SE + Co. KG, Bahnhofstr. 31, 85101 Lenting, Deutschland

